

第5次会议简要记录

主席：库坎先生(斯洛伐克)

目 录

议程项目107：消除种族主义和种族歧视(续)*

议程项目108：各国人民自决的权利(续)*

* 一道审议的项目。

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.3/48/SR.5
29 October 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

上午10时35分宣布开会。

议程项目107：消除种族主义和种族歧视(续)(A/48/18、76、81、118、291、423、438、439)

议程项目108：各国人民自决的权利(续)(A/48/94、207、211、307、330、357、384、385)

1. KÄÄRIÄ先生(芬兰)代表北欧五国发言,他对南非各方朝着实现民主和消除种族歧视方向采取的成功步骤表示祝贺。虽然南非人民的斗争对废除种族隔离制度至关重要,但国际社会实施联合国的制裁措施也极大地推动了建立一个无种族歧视的南非的进程。

2. 消除种族歧视委员会特别报告员的报告描述了在前南斯拉夫不断发生的严重侵犯人权的情况以及日益恶化的局势。该报告还强调了采取国际联合的行动对付这种侵犯人权行为的重要性。北欧国家对设立一个国际法庭,以依法惩处战争罪犯表示欢迎。

3. 在世界上许多地区、包括欧洲,种族或民族的不容忍是造成难民潮和其他移民迁徙的直接原因,而这又引起对外国人和移民的排外主义和不容忍情绪重新抬头,并在许多接受国引起冲突。北欧国家对人权委员会任命负责现代形式的种族主义、种族歧视、排外主义和相关的不容忍问题的特别报告员表示欢迎,并促请他与消除种族歧视委员会密切合作。各会员国与委员会之间的对话和报告程序应起到提醒各国政府和人民注意这种不容忍危险的预防性机制的重要作用。北欧国家赞成建立国家机构,以作为在国家一级散发关于实施《消除一切形式种族歧视国际公约》资料的有效渠道的建议。他们还赞成要求把消除种族歧视委员会经费筹措规范化的修正案。

4. 人权委员会建议的向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年行动纲领

草案应考虑到种族主义新的发展情况和表现形式。消除种族歧视委员会和防止歧视及保护少数小组委员会应在实施该方案的过程中起关键作用。在1993年6月10日至12日在维也纳举行的世界人权会议上,各国政府和非政府组织重申了他们愿与种族主义积极战斗的意愿,这是很令人鼓舞的。北欧国家呼吁所有会员国实施《维也纳宣言和行动纲领》。

5. SAHRAOUI先生(阿尔及利亚)说,在欧洲和世界上其他地方,排外主义暴力和仇恨再次复活已到了令人震惊的程度。各社会集团、包括移民工人、难民、寻求庇护者、种族和宗教上的少数派以及土著人民都成了种族主义和种族歧视的目标。阿尔及利亚代表团坚决支持人权委员会最近任命一位特别报告员负责现代形式的种族主义的决定及其1993/11号决议,该决议呼吁各国政府采取必要措施,对犯有种族主义罪行的人紧急实施行政、民事和刑事制裁,以打击新形式的种族主义。如果不采取严厉的措施,那么煽动排外暴力和仇恨的组织和个人就会继续为非作歹而不受惩罚,这样受害者人数就会增加。

6. 由于缺少财政资源,向种族主义和种族歧视进行战斗的第二个十年期间的一些活动没有结束。消除种族歧视委员会动用了联合国经常预算的资源使这个问题得到部分解决,但其他的协调活动将继续因缺少资金而受到影响,在今后讨论方案预算时应把这个问题考虑在内。

7. 阿尔及利亚代表团对在第三个十年框架内的国际行动表示欢迎,其中包括打击新的表现形式的种族主义、不容忍和排外主义。计划就这些题目举行的各种研讨会是散发资料和交换意见的大有可为的论坛。阿尔及利亚代表团还赞成研究有助于种族主义和种族歧视持续存在的各种经济因素,以及要求秘书长根据关于打击种族主义活动的准确资料,提交一份全球性的关于种族主义、种族歧视、排外主义和种族不容忍情况的年度报告的建议,因为这将有助于协调和评估活动。

8. 南非的民主过渡过程依然十分脆弱。南非政府应与代表大多数南非人民的其他组织密切协作,充分行使作为一个政府所应承担的责任,以结束那些反对实现一

个联合、不分种族和民主的南非的力量采取的暴力和恐怖主义。在这方面,阿尔及利亚代表团完全支持第三个十年行动纲领草案中规定的旨在实现南非和平过渡和完全消除种族隔离制度的具体措施。

9. 正如最近在维也纳举行的世界人权会议上所重申的,殖民占领或其他形式的外国占领是侵犯人民自决权利的行为,这等于是侵犯基本的人权。阿尔及利亚对巴解组织和以色列最近签署的协定表示欢迎,并真诚希望这将成为全面解决中东冲突的第一步。国际社会有责任继续全力承担使世界上这一地区实现和平的义务。

10. 尽管有些区域冲突似乎已接近最后解决阶段,但不幸的是,其他区域冲突如西撒哈拉的冲突却毫无进展。阿尔及利亚代表团希望冲突有关各方继续对话和在尽可能在不偏不倚的情况下举行公民自由选举,以使西撒哈拉人民能够行使不可剥夺的自决权并为该地区的稳定奠定基础。

11. OGOURTSOV先生(白俄罗斯)说,白俄罗斯基本上没有试图传播基于种族优越论或不容忍意见的种族主义或极端分子集团。白俄罗斯将继续竭尽全力维持这种以宗教和种族容忍为基础的独特的平衡,因为这才能确保稳定和持久的民主改革。他满意地注意到,消除种族歧视委员会准备扩大其活动领域,以跟上形势的发展。他还高兴地指出,A/48/423号文件中秘书长关于向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年(1993-2003年)的行动纲领草案的报告提出,将对其进行调整以适应最近发生的变化。他希望本届大会的特点是进行富有建设性的合作,以利用前所未有的解决世界上长期存在的问题的机会。

12. FERNANDEZ-PALACIOS先生(古巴)说,尽管南非的种族隔离制度摇摇欲坠,但种族歧视在世界上其他地区正以仇外暴力、极右派的政治煽动和新纳粹主义的形式重新复活,其受害者主要是移民工人和他们的家属,少数团体和难民。鉴于这种情况,古巴代表团坚决支持发动向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年,并赞赏人权委员会最近作出的任命一位特别报告员负责现代形式的种族主义的决定。

13. 另一方面,大会决议、其中如第1514(XV)和第2625(XXV)号决议明确确定了

关于在没有外来干涉的情况下行使国家主权和自决权利这样的基本原则。这些原则尽管仍具有法律效力,但却受到象“有限主权论”和“干涉权”这类主张的破坏,这些主张显然违反了国际法。古巴认为,联合国最紧迫的任务是捍卫《宪章》的原则,特别是人民自决的权利。

14. 例如,邻近岛国波多黎哥的殖民地位是一个令人深感关注的问题。古巴要求准许波多黎哥成为这一半球的自由国家。古巴代表团还继续抗议美国违反古巴人民和政府的明确意愿非法占领关塔纳摩的行为。

15. 另一方面,古巴代表团对以色列和巴勒斯坦解放组织签署的《原则宣言》感到鼓舞,这是实现中东持久和平的好兆头。最后,古巴对特别报告员就使用雇佣兵问题所发表的极有价值的意见表示欢迎。

16. JAHAN女士(孟加拉国)说,孟加拉国人民与世界一道对向联合的、不分种族和民主社会过渡的南非人民表示支持。人们希望,尽管制度化的种族主义应成为历史,但这种恐怖的记忆应的阻止这种情况再次发生。他对巴勒斯坦解放组织和以色列签署的具有历史意义的《原则宣言》表示称赞。

17. 但不幸的是,整个情况并不令人鼓舞。以排外主义和极端民族主义形式表现的种族主义再度复活,这表现为对少数民族和移民采取带有种族目的的进攻。塞尔维亚部队在波斯尼亚—黑塞哥维那对无辜的男人、妇女和儿童、特别是穆斯林所犯下的种种罪行已超过了历史上最残暴的种族灭绝大屠杀。种族清洗的策划人仍未到惩罚;相反,他们却坐到了谈判桌上。不应允许在波斯尼亚—黑塞哥维那的种族清洗形成另一种形式的制度化的种族主义,这种清洗也可以被称为是“宗教清洗”。国际社会应取消武器禁运,以使波斯尼亚的穆斯林人重新享有自卫的基本权力。

18. 联合国应能推动世界局势的渐进改革,并应对阻碍这些改革的力量形成威慑。南非在恢复创伤和重建过程中将需要得到联合国的援助:应提供社会和经济机会,以改变大多数黑人长期贫困的状况;还应努力向该国人民灌输种族容忍和和平共

处的原则。巴勒斯坦在全面政治参与过渡的过程中也需要得到各种援助。

19. 孟加拉国代表团对人权委员会任命一位特别报告员负责现代形式的种族主义问题的决定表示欢迎。虽然把各国反对种族主义的立法进行统一汇编和拟定示范立法都是具有重要意义的进展,但单靠立法是无法彻底根除种族主义的。向种族主义进行战斗的第三个十年的纲领草案把重点放在以教育和传播资料作为清除人类种族偏见的手段,这是非常正确的。

20. 金永健先生(中国)说,种族主义、种族歧视和种族隔离制度是侵犯基本人权的严重行为。最近在几个发达国家中发生的排外主义、歧视外国人和新纳粹主义的情况极为令人关注,应把这些问题列为联合国议程上的最优先事项。世界人权会议通过的《维也纳宣言和行动纲领》极为正确地宣布,应把消除一切形式的种族主义列为国际社会的优先任务。中国支持秘书长关于向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年的行动纲领草案,并呼吁联合国为这个关键项目分配足够的资金。

21. 最近的事态发展表明,南非将很快成为一个统一、民主和不分种族的国家。中国认为,是国际社会坚持不懈的努力才使这一胜利成为可能。中国政府决心向一切形式的种族主义和种族歧视进行战斗。

22. Da SILVA-SUNIAGA夫人(委内瑞拉)代表哥伦比亚和墨西哥发言。她希望,尽管南非的政治动乱不断增加,但已达成的协定应导致迅速建立一个能够保障所有人民权利的民主政府。非洲人国民大会主席纳尔逊·曼德拉提出的取消对南非实施的经济制裁的呼吁应得到重视。

23. 正如在《维也纳宣言》第19段中所指出的,向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年的行动纲领草案应鼓励联合国各部门和机构为实施该行动纲领而加强努力。

24. 在消除歧视、种族主义、不容忍和排外主义方面仍有很多工作要作,因此,国际合作至关重要。第三个十年行动纲领应考虑到新的发展,其标题应改为“向种族主义、种族歧视和种族不容忍进行战斗的十年”。纲领草案与拟订的目标一致,

而这些目标只有通过各国政府的决定性的和负责的行动以及联合国各机构加强努力才能实现。

25. 她满意地注意到,消除种族歧视委员会努力适应世界上新的现实情况。她还满意地注意到,人权委员会决定任命一位负责现代形式的种族主义、种族歧视、排外主义和相关的不容忍问题的特别报告员,希望他的工作能有助于消除这些问题。哥伦比亚、墨西哥和委内瑞拉重申他们谴责大规模侵犯人权的行为,包括种族清洗,这是令人不能接受的,而且必须受到谴责。最后,他重申这些国家保证遵守大会第1514(XV)号决议中规定的人民自决的原则,并重申他们支持联合国为在全世界促进行使自决权所进行的努力。

26. BAHADIAN先生(巴西)说,尽管南非出现了令人鼓舞的变化,但国际社会仍应密切监测那里的局势,以确保建立一个真正的多种族的民主社会。巴西对其人口构成的多种族化感到自豪,对一切形式的建立在种族、宗教、国家或民族背景基础上的歧视深痛恶绝。巴西政府重申坚决支持向种族主义和种族歧视进行战斗的第三个十年,强调有必要找出在前两个十年中出现的缺陷的原因,并为未来拟订新的国家和国际措施。

27. 国际社会不应忽视出现新形式的种族主义和排外主义的情况。在前南斯拉夫境内发生的事件特别令人震惊,应受到最强烈的谴责。这种状况似乎强调说明了必须改变联合国处理种族主义和种族歧视问题的方法。巴西政府坚决支持人权委员会任命一位现代形式的种族主义、种族歧视、排外主义和相关的不容忍情况的特别报告员。各国政府在处理人权问题、包括种族主义和种族歧视问题时必须表现出智慧和勇气,并迅速采取行动解决这些问题。巴西一贯赞成完全行使自决的权利,并对最近签署的巴以协定表示热烈欢迎。自决意味着为特定的人民在没有外来干涉的情况下实行自治提供了机会。拒绝承认自决的权利就是侵犯人权。在本届会上,各国代表团应集中考虑决定能够有助于实现这种权利的办法。

上午11时55分散会。